

Sz. Pál apostol' álése.
 Horvái Pétertől.
 32
 Jr. 1564.

(Kézelt Horváji kéms 1577).

Ezen Versettnek tölem Esmerő barom Ci adója.
 Kőit, ugyan Debra. Komlosi Andráson al 1574.
 és ^{nyen emel} Cotosvart 1579. esztendőben
 ezen Arinlyunkul líró példányt az első kiadásnál
 tulajdonítom.
 H. Genl. Miklós

Lugosy Kolosvári 1879 kiadásának címlelje:

AZNAGY



SZENT PÁL APOS-
TOLNAC ÉLETÉRŐL, ES HALALÁRÓL

628P HISTORIA A SZENT IRASBOL.

Versekben Szerkesztette ILOSVAI

PETER Danc által.



REGINA VA-

STI REPUDIATUR HESTER INTER ALIAS
VIRGINES AMABILIS PLACET ASVERO,

Aman pudes: Mardocheus

sublimatus.

Nyomatott COLOSVAROT I. S. T. 9.

ÉBrendőben.

(A-E. és F3 levél).



OKat boldgam immar nektek szent irasbol,
Propherak Kiraliok vitezek dolgarol, Az
igaz hit mellet soknak halalarol, Eletekben
tortent nagy sok szenvedesekrol.

En mostan czik szolok eg nagy szent emberről, Az
nagy Pal Apostalnak s életiről, Eleteben törtent sok
kesertetiről, Vegezetre szolok nekie halalaról.

Romai nemzetleg az nagy szent Pal vala, Attia
Phariseus Sido nemzet vala, Beniamí nemzetiből va-
lo vala, Tarsis varasaban s zuletetet vala.

Igen nagy sepe-varas ez az Tarsis vala, Ki Cilicia-
nak fő varasa vala, Deaki tudomaniokual fenlik va-
la, Palnak attia annia ebben lakozik uala.

Czuda szorgalmatos attia annia vala, Meg Gier-
mek koraban tanittattiak uala. Isten törtuenier e őt zo-
ktattiak uala, Hiuolkodast tőle nagy fenniē tiltiak uala.

Ezt az attriak anniak iol ezekben vegiek, Hog nagy
felelemben fiokat iol tarciak, Es az tanusagra bora-
lis felhaiczak, Az akasztosatul menteni ha akariak.

Eze es elmeie az io tudománban, Öregbekik ne-
uekedik Deaksagban, Azert attia fel küldē Hierusa-
lemben magat gyakorlana az Isten törtuenieiben.

Vala eg bölcz Doctor Moyses törtuenieiben, Ga-
maliel neue az Hierusalēben, Azt halgattia uala Pal
iffiusagabā, Semel szerit Doctortul tanul buzgosagbā.

2 Sőt Christus születésének Ideiben, Irnak vala cziak
harmincz negy esztendőben, Christust mikormeg ölek
Hierusalembe. Palis otforog vala akkor az időbē.

90 Pal kinek Sidoul Saulus neve vala, Moyses törue-
niet otalmazta uala, Az meg fezült Christust akkik
valliak uala, Azokat halálra Saulus kergeti vala.

Ennek cziak eg' ezredőie elmult vala, Hog' Chri-
stust az Sidok feztettek uala, Harmadnap halálból fel
tamatt uala, Es nag' dic' ösegbē ménékbē fel métuala.

Történek budo'afok tanituanioknak az Igaz valla-
sert zegen Sent Istuannak előzőr halála lőn protomar-
tirnak Sau'usruhaiokat tartia az hoheroknak.

Rettenetes kergetőie az hiueknek, Az Időben S. u-
lus az kereztieneknek halálual töm'öczel buntet sokat
bennek kik ellene Solnak Moyses törue-nienek.

Valta ottan leuelet az főpapokru', el Indula hamar
az Hierusalemből mindenekefogua hozzon az köfsöl-
dről kik valla't tennenek az meg fezült Christustól.

15 Siet hamarlagual sok feniegetéssel damascusban
megien nag' hertelensegel, Az kegyetlen Ispan haraguf
leuellel ottis meg akara bizni kereztien verrel.

Isten menbul neki vtban meg ielenek villamas
mendörges feniesseg adatek hog' ki miat Saulus ha-
mar hōlok esek meniekbül hozaiia illien szozat adatek.

Lals mit kergetez engem az en hiueymben nehez
neked rug old alnod östön ellen felele Pal mit keuanz

vram

vrā entölē mind az teüð lezek cziak parancziol ennekē.

Ottan vr felele mit kergecz engemet ne üldözöd
nekem az en hiuei met, mert ezeket ontottam ki en
veremet es szörnü halálra attam az en teste met.

Ottan fel tekinté hog ez szokat halla mond hatatlan
igē meg yedet vala, Szeme vakulafat & cziudallia va-
la mint az vak szeretben vgian tapogat vala.

25 Saulust damascusban be vezettek vala eg Isten fölő
keresztienek hazaban ki nek neue Iudas egienes vczia-
ban Semeiuel semmit harmad napig nem lata.

Vala eg nag zent ember akkor Damascusba Ana-
nias neue ennek az vr zola meni el Anania egienes
vcziba vigasztalliad Saulust az Iudasnak hazaba.

Ananias szola vram en hallottam mely kegyetlen
ember azt en lol hallotā monda az vr neki meny el mi-
kor mondō mert az pal ennekem eg valaszt edeniem.

No Palhoz be mene Ananias monda, Atiamfia
Saul nekem az vr hagia ki neked meg ielent ez minap
vtadba, te hozad el idnek az egienes vczaba.

Vete Ananias palra & kezeit az zent lelek Isten
batorita szivet neki meg giogita haliogos szemeit etel
ital vranerősire & restet.

25 Szent pallfordalasa lön enni vdöben, harmincz
negyedik estendönek vegeben Christus suleresenek
lydeieben Tiberius Chiazar feiedelem segeben.

Lóén egy napig szent pal akkor damascusba, Chri-
stus

4
Istut predicalia az Sinagoga Istennek fiamak lenni,
bizonitia, Sok eretnekegeket sidoknak hamissollia.

Sok napok el muluan Sidok tanacz koznak, Szent
Pal ellen kik damalciusban lakosznak, mindenik kapu-
ra szrizok allanak, meg kel halni mongiak az eretnek
Saulusnak.

Veuek tanituanioek ezekben ez dolgot, Sidok zent
pal ellen hog fennenek fogat, ko falon kosarban ki
bocziatak etet, Arabia tartomanban zalada onnet.

Az szent lelek uala zent Pal Apastalal, Christust
predicalia vala buzgosagal, Ismeg hatra tere az Ara-
biabol, vyza damalciusban mene nag barorsagal.

30 Soha ninczien cziendesegek az hiueknek, hizem
egieb oka semmi ninczien ennek, meniorszagban kel
meni zegenieknek ot ne lezen vege s nag szromoknek.

Ezután három eztend el mult vala, Ismeg dama-
scusba hog vizsa tert vala, Az Aneras kiral et meg
fogia vala, ko falon kosarban de ki bocziattak vala.

Ragondoluan fel mene Ierusalembe, Szent Peter
lacabbal holot s lenzemben, tizen szod napig akkor o
velek lon, Imarkozasban Istenhez az templomban.

E s neki az Isten akkor meg lelenek, mikor az tem-
ploban orben Imarkoznek az sidoknak feienkent meg
vakult szizok pogaioknak tegedet adlak zegenieknek.

Isten zauat halla szent Pal el Indula, Cefariaban az
egesz Siriaba három esztendeig lon Ciliciaba nem
hiuolkodasban hanem predicallasba.

Tibe

37 Tiberius Ciaszar vala Sidofagban, esztendőnek
az huszon kettődikben, pilatust meg uetek ot az Ispan-
fagban, Marcellus allapek ot az tyzartofagban.

Ismeg tere zent pal poganiok köziben, refzelite
eketis az aldot magban, Abrahamnak meg Igeret Iesus
Christusbā, hog kiben az nepek lennenek meg aldasbā.

Veue Bararabast melle az tarsasagban, vele el
Indula Anthiochiabā, az Christus Iesusrol vala raniata-
sban Ania Szent eghazar gúit vala poganiokban.

Ciuda az Istének mindenkor tanatszia, Ninczé senki
földön ki azt meg foghalsa, Daniel propheta mikepen
meg monda, O törüeni aldofzattianak lenne romlása.

Ottan oh törüennek lön romladozasa, Hog Chrús
fel mene magas menorszagba, mennei Attianak hog
üle lobiara, ot niere kegielmet bünönk bocziaättiara.

40 Meg hala Tiberius Ciaszar azonban, Hat eszten-
dö vala szent pal fordulasa, Cain Caligula lön czia-
szarfagabā, cziaak neg esztédeig cziasar kodek meghala.

Munka ia faratsaga szent Palnak vala, az esztendő-
ben Seleuciaban ment vala, Cyprusban Sergius ke-
refztien let vala, Euangeliomat Szent mathe lita vala.

Ezek v tanisz esztendő elmult vala, zent pal for-
dulasa mikor meg let vala, Claudius Ciaszar hog
uralkodik vala, Czarafaganak meg eg esztédeie vala.

Nohog Lystra varasban be mentek vala, Licao-
nianak ez varassa vala, ot az Vy tudomant nem se-

6 retik vala Barabassal zent pal ot meg köszöntek vala

Derbemben másod nap onnet Indulanak cziak fra-
mosnapiglan ot predicalanak Anthiochiaban onnet
le szalanak batoritak ziuöket tanituanioknak.

45 Az Lystra varalban hogi mulatnak vala, eg bere-
ges ember az varalba vala, szulete setul fogua ki santa
vala, Ileteben laban meg soha nem iart vala.

Tuttara löc vala az szegen Santanak Halla ielen
voltat ember az szent Palnak, kere lenne oka neki
giogulának meg tekintet hitit pal az zegen Santanak.

Ottan nag fel zoual kialta es ezt monda kely fel
hamar faggal es al jabaidra zegen Santa ember fel kele
aszomba, meg giogula neki azonnal santafaga.

Mihelt az nep halla cziudanak Itele zent Pal Bar-
rabassal Istennek itele menorszagbol löc embereknek
Itele, Iupiter Istennek ottan zent Pal neueze.

Nem sok nap el muluan onnet indulanak, Lidiat
es Paphiliat mind ellarak Perga varalban Christu
predicaliak cziudakat teuenek sokat munkalkodanak

50 Innet le löuenek nagi Arabiaban, nem sok mulua
onnet Anthiochiaban, Pal ot meg bezelle mint Isten
latalban & tetki küldette poganioknak köziben.

Barabassal onnet az Hyerusalembe el Indula Pal
Titulis vala vele Az apastaloknak ot vala giölefc Az
ania zent egi hasz neki igen örüle.

Vezezek ezt eggjut ilmeg terien vissza zent Pal es.

Barabas

Barabas Anthiochiaba, Ne legien fogjar kozas az tanitasba, Sok hamis, propheta Volna anthiochiaba,

Sót it az üdöben herodes Agrippa, az tanituanio-
kra reaiok tamada, zent Iacabor meg is öle haragia-
ba, zent peter apastolt vete tömlöcz fogfogba.

Cziak nem sok nap el muluan philippis varasba,
az Thimotheusfal zent Pal ala szala, rüüdeden szolok
mint iara Varasba, ottan vege leszé első relz irasöba.

Hatalmas Nag varas macedoniaba, az Philippis
uaras anthiochiaba, holot zent Pal mikor volna mu-
latasba eg zombatnak napian varas kiuöl iarasba.

Regel mikor iarna eg folio viz mellet, eleiben iöue
eg azoniallat, Lidda vala neue tugia barson szöuest,
akaria fel venni paltul az keresztséget.

Istennek zent lelke azoni feiet lata. az Iesus Chri-
stusnak ö magar aianla, hazahoz a ket tanituant el be-
hiua, mind haza nepuel meg ternie akara.

Szét pal Timotheushog vala vtaba, eg leanso ki-
ben pithon ördög vala, ki nag löma penzert iöüedöt
mond vala, Varasbeli nepnek nag halznara ez vala.

Tuggatok mindniaian ördögös azt mongia, Pal
az minden hato Istennek zolgaia, az Iduö széget ki in-
gié predicallia mindé éber Iduözul ki hizé Christusba.

60 Illienkepen sok napig kialtor vala, Pal az sok kial-
tast oliha bannia vala, Azert az Leanhoz arczul for-
dult vala, Az gonoz leleknek imigien özöl vala.

Az Iesus neueben neked paranchiolok, meni ki
az leantbol vndokfagos lelek, ez beszedet hogi meg
halla az rut őrđög belđle ki mene az oraban az őrđög.

No azthogi meg hallak varasbeli nepek, hogi az
leant elhatta az gonosz lelek, zent Palra azontol meg
haraguanak, őtet ot meg fogak tanacz harbā fel viuek.

Istének zolgait erđse vadolak, nag marok vesđkel
üket meg cziapdosak, az tđmlđcz tartóak erđsen meg
paranchiolak, zorg almatolsagal őrizne meg hag jāk.

Semminek az tđmlđcz tarto ezt nem vele, azert őket
az belđ tđmlđczben vete, az labokat kalodab n be ze
geze, nag zorg almatolsan eyel napal őrizze.

Immar az tđmlđczben zent Pal benne vala, efeli
kor imatkozni fel kđlt vala, az hatalmas Istennek ha
lat ad vala, kit az tđmlđcz tartok igen halgatnak vala.

Rettenetes föld indulas törtent vala, az tđmlđcz
nek fonda mētoma rēg vala, az tđmlđcz a itai mīd meg
niltak vala, az fogliokrol lāczok mīd le hullottak vala.

Az tđ tđmlđcz tarto meg aluzik vala, az szđrgesre
alombol fel lerkent vala, az aytokat hog mind nitua
latta vala, mondhatatlan igen ot meg iyedet vala.

Fegueret ki ranta gondolkodik vala, azert maga
ban űtni akaria vala, hog fogliok el Salattak azt veli
vala, azert meg őlnie magat akaria vala.

Tđmlđczből zent Pal fel zoual kialt vala, az tđml
đcz tartónak inezt mongia vala, ne vesztene magat
neki

neki iudt vala, minniaian it vagiunk neki kialtia
vala,

Halla az kia'tast ottan meg vidula, es az tómlöcz
tatto ottan giertiat gyuita, tómlöczben be mene ar-
czal leborula, Szent Palt es az Silat be viue hazaba.

Meg izene mind ez dolgot az tanacznak, dolg az
tómlöcz tatto az meg fogot Pálnak, hagiak az fő nepek
el bocziattalsanak, mig hireuel lenne ez dolog az kőz
nepnek.

Ez dolog zét Pálnak hog len tudasara, azt izec visza
az egész tanacznak, Romaiak vagiunk büntelen fog-
sagra, velzőkel veretenk vitetenk be foglagra.

Azert mi el nem meg iunk zertelen innet, Ióienek
ó magok veienek ki innet, az tanacz hog halla ez
izeneteket, raita iyedenek hog meg hallak ezeket.

Eőket az tómlöczből ki bocziattak vala, onnat Li-
diaban be mentenek vala, ott valo hiueket latogattak
vala, Vigasztalo lget nekik predical vala.

Talam meg voniatok ha most többet mondok az
első résznek ottan veget adok, zent Palt Lidiaban ad-
diglan mi hagiuk, az mafik részben mig onnet ki in-
ditjuk.

Finis primę partis.

B a

M A S O D R E S S E A S
S S E N T P A L E N E -
K E N E K .

Immar masod reszet szent Pal eletinek, Eletiben törtēt
lok berenczeiének, Ha meg halgatnatok meg mon-
dō tinektök, leles dolog leszē csak hog legē keduetek.

Lidiaban ackor szent Palc hatruk vala, Elő resz e-
neknek hog vege lōt uala, Tizenkét esztendō meg te-
rese vala, Claudius Czabarnak Czabarsagabā uala.

Onnet ő el mene az Ampopolisban, El Ahipoli-
aban Theffaloniabā, Rea tamadanak fokban az varas-
ban, Nem niughatek onnan ő idue Athenasban.

Sőt or uala akor Timotheus sēt Palal, Mikor A-
thenasbā ment uala Sillaual, Ott egjedül meg mara-
da batorfagal, Timotheus Theffalōiabā küldē Sillaual.

Vala mulatsaga or io falkaiglan, Nēhiuđlkodasbā
de Leuel irasban, Két leuelet ira Theffaloniaban, A-
thenasban irta onnet küldē varasban.

Ariopagita Dienes terese, Itt az esztendōben lōn
keresztienlege, es Asszony enék Damaris eg neue, A-
thenasban szent Palcul lōn meg teresse.

Nō esztendō muluan onnat ki indula, Corinthus
varasban onēt ala balala, Az Aquillatfelelegestül or ta-
lala, Ki Oloz Orzagbol csak minap idue ala.

Vala szent Pal loknap or az Aquillaual, Vele
Karpitot sēd vala giorfagal, Közöleg tanitas uala
nag

nag'gongiaual, mert eg' mesterseget tud uala Aquillaual. 11

Sok napok el muluan chorintusban mene, onnet Syriaban tengeren eueze, Aquilla felesegestul vele vala, nem sok Id' muluan Ephesusban el ere.

85 Sot tizenket firfiakat ot talala, az tanituanok k'zul kiket kerdez vala, az zent lelek Isten hog' ha velek volna, es Vrnak neueben ha keresztelkettek volna.

Ezek felelenek S: palnak mondanak, hog' ok az zent lelek Isten nem hallottak, de ok keresztele zent lanost halgattak, az keresztiens eget o'cole meg tanultak.

Rendel el zamlala lanos keresztiens eget, Ke meny poenitentianak hirdeteset, Az vran ualo Christusnak iegzeset, Az firfiak hog' meg hallak ez beszedekt.

Itt minnia'an meg keresztelkettek vala, Az Iesus neuerol valast reznek uala, Szent Pal o'kezeit raiok rette uala, Az zent Lelek Isten reaiok ballot uala.

Czuda kulomb kulomb nielu'e solak uala, Az Iesus neuebe druendezek vala, Az Sinagogaba bet Pal be met uala, Haro egez holapig mid ot disputalt uala.

90 Eg' kegietle embernek Scholaiabā uala, Szent Pal midenkor on disputalashā uala, Ez nag' hires egez Asziban vala, Sidok es Poganiok valanak forgodasba

Vele Isten uala czudar rezē uala, Sok kor betegket o' meg giogyt vala, Ouet keskeno'iet ki kaphatia vala, Ordog es betegseg ellen oruassag uala.

Sokan hógert latak oly igen cziudalak, nemellick
kőzülok kőuerti akarak, őrdög üzbő baiosok meg
proballiak, az őrdög üzesben Iesus neuet kialtiak

12

Papifeiedelem Senasneuő vala, annak ő het fia
őrdög üzbő vala, őrdöngős emberhez hog mentenek
vala az alnak őrdögnek meg or eggik zol vala.

En tegedet alnok őrdög kenzeritlek, az Iesus neue-
ben onnet ki üldözlek, selete ő neki teged nem ismer-
lek de tudom az Iesust első tőle rettegek.

95

Történek azontol az őrdöngős fel ügtek, az kőrni-
ül alloknek ő haiok zagattatek, es nag rettenetesen ü-
ket zagattia, nag rut undok kepen őket zelet hordozá

Remülenek ezé Ephesum beliek, Sidokes pogani-
ok az kőrniul beliek, az Christus Iesushoz sokan meg
terenek, sok őrdögi kőnuet or mind meg egetenek.

Vala ket esztendő ő mulatsaganak, Ephesumban
valo nag sok cziudaiának, eg leuelet kit Irt chorintus
orszagnak, Ephesumban irta onnet kulte azoknak.

Sok haborusagok le szállotak vala, Ephesum vara
sba cziendezültek vala, azért Pal innen el menni ke-
zült vala, Maczedoniaban menni akar vala.

Or az atiafiak latak őrülenek, Philipis varasban
ő hoza gülenek, masodik leuele Chorintus orszagnak,
Philipisbe irta onnat kulte azoknak.

Mulatsaga nem len Maczedoniaban, azért inne-
iőue az Görög orszagban, háromholnapot mulata

Chorin-

Chorintusbā faratlagá vala zent Pálnak az varasban.

Nag zep leuelet az iduðseg dolgarol, szerze Chorintusban az iduðlitð hi rðl, meg tanita mindent it az iduðsegrðl, Romaban kit kùlde Pele neuð iambortul.

Iðue Chorintu bol Maczedoniabā, altal vtō mene be az Syriaban, mert ezeben vala Sidok czialardsaga, mindenfelðl lest vetettek nekie uraban

Be iuta leg ottan Philipis varasban, Maczedoniának ieles varalaban, az Husueti bavarit meg zerze varasban, mene ðtðd napon Troas neuð varasban.

Varasban heted napig mulatot vala, zent Lucakacz Euangelista vele vala, Aristhacus Timotheus vele vala, eg zombat napiara mikor iutottak vala.

Sokat vetelkedek varas beliekel, mert el akar vala menni onnet regel, egez efelikorig vetelkedek eyel, vaczioralo hazban g iutor gertyar lampasban.

Palota ablakā eg Iffiu ùl vala, Tutius ð neue Palt halgatia vala, Iffiat nehez alom el foglalta vala, Niakra fõre az ablakbol le eset vala.

Iffiu hog le esek ottan meg holt vala, ablak alol haluan ðc fel vertek vala, az meg holt ifiuhoz zent Pal le zallot vala, keferùsegeben ð rea borult vala.

Eðret meg ðleluen imezt mongia vala, mind azoknak kik ez dolgot nezik vala, lenki meg ne habrogiek mongia vala, mert az meg holt Iffiu lelke meg benne volna.



Tamásra

znak az meg lőr dologrol, az vtan virrattig bezelle so-
kakrol, Regel ki indula Troas neuð varasbol.

44 Az vtan egnihan tartomant be iara, Azon mene-
tellet Cyrust be kerüle, Az sancos zigetbé Nitetöba
mene, Az atiafiakba Ephesumbol oda hiua.

70 Tön szep inteseket nekik ualet monda, Többser-
ötet nem latnajak mongia uala, Terden alua egüt i-
matkozāk uala, Sok köny hullatafal ütet kesergik uala.

Elhaguan azokat haioban ülenek, Corus es Po-
rus zigetben el erenek, Tirus varasban het napig le-
uenek, Ptholomeus varasban eg napot kelenek.

Masod nap Cesareaban uk iutanak, Philöp Euā-
gelistanal meg szallanak, Annak neg Leania Proph-
etak ualanak, Isten felelmeben io erkölczük ualanak.

Pelda lehet ezis atiaknak aniaknak. Magzatiokra
szorgalmatosö gondollianak, Piaczon niargalast hog
meg ne sokianak, De uk az Istének felelmebé iariāak.

Rea gongia uala szent Pal Apostalnak, Jerusale-
ben felmény akarānak, Mikor meeg Cesareabā mu-
larnanak, Agapus Propheta hoza idue szent Palnak.

115 O fel veue Agapus Propheta az szent palt, Ke-
zeit es labait kötöze maganak, Az szent Lelek hibé azt
módotta palnak, Ig lezé foglaga Jerusalembé palnak.

Oly erőssen szent Palt taniuaniok kerék, Ne mē-
nien Jerusalembé arra intik, Mert az Sidok mia foglaga
törttenik, Kerelekre szent Pal igien felel nekik.

Oly nag

Oly nagy örömmel vagion nekem vigalagó, hogy Jeru-
salembe legié en halaló, Az Christus Iesufért legé.
ken vállalom, Mert az lezé hívé az en nagy bodoglagó

Jerusalembe az Pünköszt napjára iuta, Es ő ma-
gat ada ottan tisztulásra, hog meg zünneiek Sidok ro-
hanasa, moises törvenie zerint be mene az templóba.

Igen keveset halzala tisztulasaual, mert az Sidok
latak templóba azonal, rea tamadanak ragadak az-
onnal, az templom aitaian ki hurczolak azonal,

Templomnak aitaian ottan bezegezek, aito előt
ottan igen meg piriczkelek, fő hadnag nak Lisiasnak
híre teuek, hamar az fő hadnag ottan oda érkezek.

El veue az hadnag zent Palt ő kezébe ől, Nem len-
sok közönet ot az védeglégből, mert nagy ket vasláczial
kötőze az őtol, T őle meg kerdezek vadolak bűneibül.

Nagy sokaságúteret ki keferi vala, Nagy felzoual vt-
anna kialtnak uala, vond fel úter őld meg azt kialtiak
uala, fogua az taborba úter be vittek vala.

T őn ő k ő d ő i ő r g e s t az hadnag mongia vala, Neki az
k ő s e g h e z v a l o k e t s z a u a v o l n a , A r t a t l á s a g a r u l k e u e s
zoual zolna, Claudius Lisias azt meg engedte vala.

Inte ket kezeuel hog minden halgatna, Eg magas
gradiczó felül al vala, Szent Pal meg bezéllé mint iart
ű v r a b a , M i n t a z I s t e n s o l a h o g m e n e D a m a s k u s b a .

Bezedenek mikor ő veget tet volá, Az düh ő t n e p
a u a l n e m s o k a t g o n d o l a , M e l k o a z e r e t n e k n a g z o r s i ű

C

halajra

halálra, Kérőzve az hadnag viteti az taborra.

46 Vala mid az dolog iolerusalében, kemény ostorokkal meg verék az taborbā, Hadnag meg kézani hagia az ő közben, Hog meg tudhatāia vetket az Sidok ellen.

Sēt erős kötelet meg foitottak vala, zázados Viteznek palaszt mōgia vala ostorozni Romait nem szabad volna kiua kepen mikor bűne neki nem volna.

Ezt halla zázados hadnagnak meg mōda, hog zent Pal Romai ember azt meg ira, ez bezedet erte hadnag oda iuta, meg kerdeze tōle ha Romai polgar fi volna.

Tagadatt ő abbā sem mit nem ter vala, monda hog Romaban zuletet volna, az kenzo hoherok meg hallottak vala, az cziga kötelet ot meg bocziatak vala.

De masod nap az fő papokat be hiva, Phariseusokat Saduceu'okat hiva, S. Palt azok köze hadnag alata, az gūlekezetben Pal imigien zola.

Erczierek bezedem feienkent firfiak. az eneletemet nam ti iol rugiatok, Igaz Lelki ismeretemet iol lattiatok, artatlan eletem azt sem ragadhattiatok.

Vala az fő Papnak Ananias neue, az kōrniul aloknak fő Pap ottan inte, hog az karomlasert ūter arczel verne zent Pal hogi ezt lata ottan zolnia kezde.

Meg ver lsten teged feieredet kũtal, hogi engem meg ū nel ide ezert ūtel, mi den tōrueni felet vg veretek arczel, az igaz mondasert engē meg buntettetel.

Iunek ot hasonlalt ottan el ozlanak, Phariseusok Saduceu'ok valanak, az fel ramadastrul nem egi arant ernek, azett oka ez lōn hogi meg nem alkhatanak.

Innet az sű hadnag zent Palt fel vitete, az Vitezek
altal az taborban kulde, masod eiel az nep elotte meg
ala, illien zokat halla Pal ot az Visttentöl.

Mint Ierusalembe rolam vallast tettel, azon kepē
neked Romaban menned kel, da alharatos leg el ne fe
letkezel, Cziasar elöt rolam vallast teg erös hitel.

Az idöben Sidok közul ramadanak, Neguen firfiak
az vtakra allanak, & közök oli Igen nag hitet monda-
nak, Palt mig meg nem ölnek sem ennenek le innanak.

Nem telek fok keduek & akaratioknak, mert az do-
log esek eg Iſiu füleben, Iſiu elbe mene hadnaghoz ta-
borban, hadnagnak meg monda mit ert S. Paldolgabā.

Tuttara löt vala ot az listiaknak, S. Pálnak az Sidok
hog lest vetetnek, azért paranchiola ket sű hadnagia
nak, hogi felkezulnenek mert vtra kel menniek.

Igen hamar hetuen louagot kezite, ket zasz gialog
nepet az melle kezite, azok melle ket zasz dardalokat
zerze, es vezetek louat azok melle kezite.

Batorfagal ottan zent Palt tülök kulde, az sű tiztar-
toknak Cesareaban kulde, mert hog el ragadnak zent
Palt azon felte, tülök egi leuelet az tiztarthonak kulde.

Vala tiztarthonak Fœlix az & neue, közön az Lisias
annak az leuelben, az felet ű magat aianla mindenben,
az vran ezeket iria neki leuelbe.

Sidok az firfiat hogi meg fogtak vala, oknekul
az iambort űk meg ölik vala,

Ha tölök erre el nem vezem vala, Es onét tabor-
ban en el nem küldöm vala.

18 Sőt hog Roma beli volna azt meg érté, Azert a
táaczor erre en be güitem, Az köztört embert közikbē
vitettem, Mint v érkezet vala tölökazt en meg érttem.

Vad olak az lábort Sidok az tanaczbā, De nē vala
būne az ok vadolasban, Halalra meltonak nem velē
magamban, Azert tölök el vitettem en az taborban.

Azert en az fogliot külté Kieg ielmednek, Szabad
leg hog ha meg kieg ielēz feienek, Sidok iregsegből
rea tamadanak, köztök okot hoza halalra nem lelenek.

Czak ez kis sūmaia Czazar leuelenek, Az köuetek
kit meg adanak Foelixék, zent Palt az leuelet mutatak
Foelixnek, akarattiat erre leuelből az hadnagák.

Oluasa leuelet sent Palt kerdi vala, miczoda varas
bol valo ember volna, meg erre hog lylicia beli va-
lo volna, azert meg halgatā zauat azt mon gia vala.

Meg hagia az feyedelem zolgaianak, Szent Palt
Herodes pituaraban tartanak, Mig az tel perelek ala
erkeznenek kik Ierusaléből sent Pal ellen lduenek.

Mennie Ananias az fő pap ezt halla, s tód napra
Ierusalemből el luta, az bölcz procatornak neu e Ter-
talus vala, Sokat sent Pal ellē ot az prokator s zola.

Ezen kerunk mi mint kegielmes vrunkat, Kegi-
messē halgasd meg kőnőrgelünket, Bekefegel eltunk
mi ulta birz miket, semi kar nē erre lidocat zegēieket.

Nem

Nem bantharom sok bezedel nagysagodat, Rõuide-
den ielenté keuanlagomat, Azert meg halgassad az
mi panazunkat, Im ez fogoli ellé valo panaszlasúkat.

Dõgteleles ember az Pal iol meg erczied, Sokha-
borusagák okanak itelied, Ereték tudomániunak ba-
tor vellied, Ege ez világõ gonoz embernek higied.

Azert úket mikor mi meg fogtuk vala, Tõruen
berit úret meg buntettiuk vala, Az Lisias hadág habe-
kethag vala, Mi kezünkbel úret el néragaggia vala.

Tegie te Nagysagod iteletet errõl, Mert igazat zo-
lúkneked ez emberrõl, Az fõ Pap Sidokal kialta azõ-
tol, Mind igazak azok kit hallaz az embertõl.

Vegietek ezekben prokatorok innet, Kik az hamis
perrisforgattiatok penzert, Es az igazságák tiné hat-
tok beket, Kinek niczen sok pèze az el nérizi vele.

Oh ha gondolnatok az pokolnak tüzet, Az Gehe-
nã tüznek õ nag lebesseget, Nyluã el hadnatok az sok
hamis perlest, Hamissat nem iãboritnatok penzert.

Bezedet hog halla zent Pal a peresnek, Meg fe-
lele ües elõtte Foelixnek, Mikor vege lezè az eg fele-
letnek, Akor lezen vege az masodik rezenek.

Ioltudom azt mongia bent, Pal az Foelixnek, Itelõ
biraja voltal az nemzetnek, Azert rendit meg hald
en feleletemnek, Igaz iteletet teg vram mindeneknek.

Sõt azt hallotra nagysagod esertette, Tizenkettõd
napia hog en iõrttem ide, Imatlagért iõrttem fel Ieru-

falembe nem gonoz zandokban mentem be közitekbe.

Oka en nem volram az eretneksegeknek, kit az en pe
resim feiemhöz felelnék, Sőt hiuen zolgaltam az en lste
nemnek, mint Prophetak irtak hitté en mindeneknek.

20. Fellerusalembe mikor mentem vala, hog en ot ma
gamat adnam tiztulasra, nem volt nekem gondom az
disputalásra, es nem attam okot soha botrankozásra.

Fel tamadas felől igazat iteltem, Saduceusokat az-
ert en meg güttem, Asyaban valo Sidok bizonylagim,
kiknek vallásokra igazsagom ramasztom.

Illien nag vertekert igen karhoztarnak, engé meg
ölnie mindinaian akarnak, lsten meg köszönnie iambor
Lisiasnak, ki engem meg mentet né adatatrā halálnak:

Tön veget zent Pal ot az ö zolასanak, Foelix meg
halla bezedet az ket felnek de az törüent ki nem mōda
ö ezeknek, hallasztat tön ala iötteig Lisiasnak.

Az Claudius Chiabar mikor meg holt vala, tizen-
neg elstendöt vralkodot vala, az Foelix ű neki tiztar-
toia vala, zent Pal ennekert extendeig foglia vala.

Az fok zaigasmia meg siketult vala, azért beket ha-
giok az harmad rezenek, ninzien helie malomban az
hegedűnek, nem kel kettős Mile rugiatok az siketnek.

HARMAD RESE SENT PAL ENEKENEK.

HARMAD es vtolso rezet ez eneknek, Immar el mō-
danam iozan embereknek, es ha helie volna nalunk
ez enek-

ez eneknek, Sok Niomorusagat mondom Palnak zegenek.

Az Claudius Chiaſar mikor meg holt vala, ſe iede lem vtána Nero Chiaſar vala, Huzóneg elbrendő Pal tereſe vala, Ceſareaban meg foelix tizarto vala.

Cziak ket elbrende ig S. Pal foglia vala, őt őrueniet Foelix hogi halgattia vala, az tizarto egi nap hozaiament vala, Mind feleſegetul hogi Paltol ű tanulna.

Tőn prædicatior zent Pal Foelix elő, harő tanufa-gra orza ő bezedet, elő tanufa-gor az egi igaz hitről, az tizta eletről mutata maſod zauat.

El űbrendő rettenetes iteletről, harmad tanufa-garada iteletről, itelő bironak nagy kemenſegeről, ki mindent meg büntet eltitkolbűnciről.

No hogi halla Foelix igen meg renűle, itelet Napiatol igen meg lyede, akor az zent Palal tőbet nem bezelle, de lokzor az vran zemben lőn es bezelle.

Vala Nero Chiaſar immar Romafagban, tizartokat kulde ő az Sidofagban, meg Foelix or vala az tizartofagban, helette partius Feſtus lőn Sidofagban.

Szegen zent Pal vala meg is az fogfagban, hogi Feſtus bezalla az tizartofagban, harmad nap mulua me ne be Ierufalemben, hogi az fő nepek el ismerkedne varasban.

Varasbeliek aiandekokal tiztelek, papok irastudol ű hozza gülenek, zent Palt kezbe agia azon kőniörőnek, kedues dolgot tenne cucl zegen köſſegnek.

22. No felele nekik Feltus mögia vala, Hog eg fogoli or Ierufalemben volna. Azert hog ha kinek azaldolga volna, Az fogoli emberről eleg töruent allarna.

Diczeretes dolga it az tiztartanak, Hog ve ter né akaria artatlannak, Es nem hibelkedik az alnok Papoknak, De igazat iteltöruent tezen azoknak.

Oh mely diczeretes az ily feyedelem, Kiben igazsagra ninczen kefedelem, Söt az artatlának lezen segedelem, Hamis perpatuarbā lezen ő nag figelem.

Söt Ierufalemben niolcz napig mulata, Az vtā tiztarto Feltushoz mene haza, Az főő Papokbā vele sok indula, Hog Cefariaban bent Pal ellen szollana.

Az tiztarto m alnap bekiben be üle, Szent Palt hivatataoda aztöruenbe, Az fő Papok vele ot zolanak zembe, Sok hamissagokat zolanak ot ellene.

Monda Pal ő nekik mit vetettem ellenetek, Isten temploābā nem voltā veletek, Nem zoltā ellenemoyfestöruenienek, Meltolaga ellen né vetetté czazatnak.

Pal feleletire tiztarto ezt kerde, Ha akarna fel meny Ierufalemben, Holót ez dologrol ő törüene lenne, Mert Sidok feienkent azt kéuanniak ű tőle.

Ezt felele bent Pal te vag bizóságom, Sido nemzetsegnek soha nem artottā, Hog kezekben adāl nicz hatalād raytā Az hatalás Czabarra en törüene met vezé.

Veue ő terueniet az Czabar zekire, Mert az Sidok dolga vala ő ezebe, Ha fel menne egster az Ierufalemben,

be, azalnok Sidokrol &halala ot lenne.

Lata az tiztarto az dolog mint volna, 7ent pal hogi
törueniet vette az Chiaßara, azért egiebet nem mere
tenni abba, Ierusalembe Sidok terének viza.

Irnak vala Christus zuletese vtan, Ez dolog hog len
akor töruen violczban, Nero Cziazarnak malod ezte
deieben, S. pal Ierelenek huzon öt esrendeieiben.

De mikor eg nihan napot mulattrak vala, az Agrip
pa kirali Ierusalembe luta, mind feleslegestul vede gle
gben luta, Festus tiztarto hoz ki mene mularnia.

Emlekezek eg lo kedueben S. palrol, Festus Agrip
panak eg zegen fogolrol, mipe uadokatneiek a Si
dokrol, de halalos büne nem volna vadolasbol.

Ennek egiebet büne mongia hog nem volna, cziak
hog az meg holt lefulrol Tanitana, azt mongia hog an
nak igaz tudõiaia, mögia halottaibol fel tãador volna.

Sok uadolas vtan ötet kerdem vala, Ha Ierusalem
ben el menni akarna, az vadolasokrol & törueine lenne,
nem akara hanem perit veue Chiaßarra.

Kiral zola en igen akartam volna, az fogoli em
berrel zemben lettem volna, Sok dologrol vele bezel
lettem volna, Agripa Kiralnak Festus igen zola.

Regelte felseged vele zemben leher, Hol mit den
dologrol eleget bezelhet, mas napon tiztarto ki hozã
ta ütet, egi nagi Palotaban vitete be cziak u et.

luta be Agrippa mind feleslegestul, Bernika azzeni
nal van-

nal vannak egesseguel, Hadnagiokfű nepek nagifok vitezekel, Azt tarto Festus zola ily bezedekel.

24 Bezedemet feienkent meg halgassatok, Az gúleketben kik mast it allatok, ez meg fogot embert feienkent lattiatok, Halalra valobűnt eben nem talalhatok.

En tõlem feienkent ezt keuanniak vala, Sidok hog ez embert en meg õlõm vala, De en űter vgian el bochiatom vala, Ha Chiazarra tõrueniet nem vezi vala.

Rola te felseged mit ert mõd meg nekē, o Agrippa Kirali tanacziot ad nekē, kelle ennek dolgat meg Chiazarra vēnē, auag cziak ű magat melcosaganak kũlgic.

Erte az Agrippa semmit nem felele, de zent palra ottā bezedet terite, Inte õ nekie ualāit felelne, mert nag batorfagal zabad zolni elõtte.

Velem zent pal mongia bodognak ű feiet, hog lõtē most Ide hozta felsegedet, azert elõtted meg lelentem Igemet, Cziendefeg el halgasd Iteld meg Enperemet.

Igen tugiatok es mindniaian lattiatok, az en elete-met feienkent tugiatok, Mind Ihusagomrol fogua hal-lottatok, Phariseus voltam aztis mind iol tugiatok.

Tekelletes voltam az igeretekben, mind elsõ a-tiāknak tõt zõuetseg eben, azert azokat oralmaztā erõs-sen, kik ellene zoltak meg bűntettem erõssen.

Az fel tamadasnak remensege felõl, Sok versengelem volt Phariseusokal, az len eggik oka hogi vado sa-fokal, ellenem allanak nagifok hamissagokal.

Mikor az hiueket en igen kergerné, Damalkusbā
megiek nalam en leuelem, az kereftieneket hogi ottis
kergert nem, Isten magas meniből meg ielenek enneké. 15

Cziuda nag' mendörges vellamasot vala, louā en
alattā az földre leomla, En magam tartalimal földre elé
niakra, fel tekintek hat nincz nekem zemem vilaga.

Onnan felől meniből zot hallottā vala, o kegietlen
Ispan az Vr mōgia vala, mit űldözöd az en hiueimet
zol vala, es hogi Isten ellen rugodoznom nehez volna.

Ezt haluan oli igen cziudalkozō vala, mert io vt bā
volnek en azt velem vala, de igekezetē semmire io va-
la, akor en meg tudtam kogi cziak bolondlag volna.

Paranczioluā Istē nekem batta vala, hog az ő hiueit
ne kergessem monda, de ennek vtanna en lek tanitua-
nia, ember iduđzulni igazitek Christusra.

Istennek ő zauat nem velem seminek, engemet ze-
gent ottan elbe vezetenek, Harom napig nem lōn vi-
laga zemēnek, etel ital addig nem kelle en testemnek.

Meg giogita Isten zemē vakulalat, de belsō zemē-
nek ada oly vilagot, kinel en el hagyā az sok gonosza-
got, Erōssen meg banam tōlem let gonosagot.

Vere meg az Isten de azert meg nem őle, az en bü-
neimert cziak az földhöz vere, azert vallast tezek rola
eletembe, hogi ű az Melsias azt hirdetem felőle.

Sidoknak ez dolog nem kezdek teczieni, az meg fe-
zult Christust en kezdem vallani, ezek en vtannā kezdē-
nek le-

26 nek lelködni, engemet nág zokzor meg akartanak ölni!

Ist en velem leuen ez mai napiglan, Im elötted allok az erös fogfagban, arrol vallast tezek mig elek vilagban, Irgalmaffagodbol iutokbe menyorsagban.

No hogi ű bezedet el vegezte vala, az Festus tiztarto fel kialtia vala, bolond ez az Saule neki mongia vala, az sok iras ütet mongia meg czialta volna.

De erre Festusnak zent Pal igiē zola, az mit bezelle-
ne nem bolondsag volna, igassag iozansag neki zaua
volna, Agripa Kiralis erröl bizonylag volna.

Ezen kerdi vala zent Pal az Agripat, Ha hinneie
δ az Prophetaknak sauar, S. Pal monda tudom hized
mind azokat, Agripa felele Palnak monda ilyzokat.

Senki semmi chiak az mit ennekē zola, keresztienne
renni engē miuelakarz, Mōda Pal azt aggia Istent amit
keuanz, bator teis illiē leg chak ne legiē raitad lancz.

Vegezek bezedeket eg czerfmind fel kelenek, Agri-
pa fele segestul ki menenek, Festus es fő nepek ōnan ki
menenek, Agripa es Festus ketten bezelgettenek.

Az Chiaßara dolgat ha nē vette volna, Sabadō ez
fogyot el bochiathatad volna, mert lemi főbē iaro dol-
ga nē volna, de imar Czazarnak küldeni melto volna.

Meg halliatok azert nagi niomorusagar, földön em-
bereköl sok haborusagar, Imar bezellem meg tenger-
en iarafat, Vgian ottan törtent raita sok niauualiaiat

Egi pelda bezedben ezt zokkak mondani, ha ki ziuc

berint

Isert int nem tud imarkozni, Annak az tengerre kelletik
euezni, or az Pater nostert iol meg tugia tanulni. 27

Tenek ot vegezest el kezitenciek, Hogi az több fog-
liokal S. Palt elkuldenek, Chiaszarnak Romaban ten-
geren kuldenek, egi baszados vitez luliust felkezitek.

Annak 8 kezeben adak az fogliokat, Haioban üle-
nek inditak haiokat, Asia fele inditak az vitorliakat,
Masod nap el creek Sidoknak varafokat.

Vala Sent Lukach Euangelista vele, Masik Arist-
hacus fogoli tarfa vele, Az 8 buklegekben zolgalnak
mindenbe, Nagi embersegessen Iulius tezen vele.

De masod nap Sidonbol el indulanak, ellen kezd ze-
lek mia Cyprusba iutanak, onnat tengerere az Scylici-
anak, Lистра varalaban hamar el ki zallanak.

Iulius zazados egi haiost kerese, ki olaz orszagbar
akoron eueze, az fogliokat abban be helihertettete, Az
tengerre velek eggiut 8 el erede.

Partrol idulanak Creataziget fele, gonoz zelek mia
haioiok nehezule, az gonoz Seréchie rea iok terüle, De
nem sok napiglan barorsagos menése.

Remülenek igen az haios Mesterek, Mert ellenek
vannak ellenkezd zelek, Nem tugiak mely helien kel or
el terniek, mert az teli idök lassan elközelgetnek.

Eöket S. Pal megis vigasztallia vala, Oli ha vgian
8 is meg iedet vala, Az haios Mesterek emberkednek
vala, Külömb külömb zelek ellen tartanak vala.

28 Fergetek sok zelek esők esnek vala, Mas nap sok
marhakat haitottanak vala, Harmad nap hajo zerza-
mit hāniak vala, sok ideig az napot sem lath atak vala.

Ezenközben kőniörgések leznek vala, bölytel imat-
sal Istent kerik vala, Minden remenlegek mar el cziu-
zor vala, aluan ő közötők Palimigien zol vala.

Remenleg bennetek meg ne kissebegiek, Atiāfiak
firfiak arra kerlek, Noha minden mar hatokat el vezti-
tek, Veste it cziak egi Leleknek sem lezen.

Raitam el efelikor len Istennek keze, ki az ő angia-
lat eyel kozam küldte, Angial által niluan nekem meg
ielente, mi ieuendő volna zep rendel meg bezelle.

Ezt monda ennekem hogi semmit ne felliek, Czia-
zar előt nekem a llauom kellettnek, az hajo bā valo lelke-
kel nem veznek, en errem meg kegielmezet feieknek.

Ne fellietek azért firfiak semmitől, Isten mit ielen et
vg lezen kersegnekul, eg zigerben kel nekunk iutnük e-
zentől, oda kel ki mennunk az hajo tőrefekel.

El mulek tizen egi eyel veződenek, Nagi habnak
miatta sokat veződenek, teczik mint hogi eg tartoman
ra ernenek, Mert az setetsegben meze ne mehetnenek.

Cziuda nag setetseg akor eiel vala, alig variak va-
la hogi meg virad hatna, az vas maczkakat fenekre hā-
tak vala, Mert az vezedelmes heliektől felnek vala.

Ezen az hajosok gondolkodnak vala, Czonakon ki
menni ők akarnak vala, S. Pal Iuliusnak akoron igi

zola, Legiunk vesztefeg el nekiek mongia vala. 29

Meg ertuen Iulius S. Palnak bezedet, Mind el vag daltara cionaknak kötelir, Haios Mestereknek tiltia ki meneset, meg virraduan zola S. Pal ili bezedeket.

Intelek en titeket eg ietek igiatok, hogi ki mia erd-
sögiek ti testetek, Mind holnapi napon mind kel zen-
uednetek, böitel imatsagal Istent engesztellietek.

Istentől feienkent meg otalmazzatok, feiunkról egi
haizal el nem esik nekunk, azt hallak feienkent etelt itak
venek, Haiokból buzakar nag i sakal ki hani nak.

Hogi ioban nap vilag kezdet vala lenni, egi par-
tot kezdenek azontollatharni, Vitorliakat azert kezde-
nek fel vetni, az zelnek méteben nag sebessen ki méni.

Egi kettős tengerre hogi iutottak vala, az haio erd-
ssen meg útközöt vala, Noha haio orra elnem töröt
vala, de hatuliat az viz mind el zagatta vala.

Ezen az Vitezek meg iyettek vala, mert vezedel-
meket igiol lattiak vala, az fogliokat meg ölnie akari-
ak vala, Mert el zaladaftul úketők feltik vala.

Mert az part ő tőlők ot nem meze vala, meli fogol
ki vzna az elzalad hatna, Sent Palt az Iulius otalmaza
vala, azert az fogliokat meg ölnie nem hagia.

Eggien ketten azkik vzni rudnak vala, Deskan es
Gerendan el ki mennek vala, Minden marhaiokat el
vesztettek vala, de cziak egi Lelekis oda nē vezet vala.

Molita zigetben ki iutottak vala, az zigetben mind
poganiok

poganiok laknak vala, emberseguel azért őket tartiak, vala, az feiedelemnek attia beteges vala.

Nagi sok zapor mia igen faznak vala, S. Pal a proleket forgachior bed vala, Es az tuzre tenoi azt akaria vala, Mert az nagi hidegrőlük igen faznak vala.

Latak az poganiok imezt mögiak vala, Igen bñds gilkos ez az ember volna, Noha az tengeren meg maradot volna, azért ennel touab Isten nem túrte volna.

Az poganiok imar chiak azt variak vala, S. Pal vag meg giulna vag kette haladna, az vipera kegio igē met ges vala, az kit az meg marua chiuda kepen megha na

Az kegiot kezeről tuzre hog leraza, semmit őnekie az merge nem arta, Mondhatatā igen pogansag chiudala, Keslegnekul sent Pal Isten gianant ot tarta.

Molita zig etet az kik biriak vala, Puplius ő neue igen iambor vala, harmad napig őket vendeglette vala, az feiedelemnek attia beteges vala.

Ket fele betegseg az emberen vala, Kolika es hideg leles bantia vala, bent Pal az Istenhez imatkozot vala, betegseget Isten meg giogította vala.

Az nep hog ezt lata oly igen chiudala, Sok beteges embert ot ő meg giogira, őket az pogansag tuzeslegel tarta, Nagi sok eleslegel haioiokat meg rakata.

Az tel azonküzben erkezek reaiok, azért zukseg kepen kelle ot maradniok, Harom holnap utan onnat indulanak, izennegéd napra Romaban be iutanak.

Atiafiak hallak idűelet S. Palnak, Az idűben akik
Romaban valanak, Nag' őrdmel neki eleiben mene-
nek, esđ egessegen nagi halakat adanak. 31

Sz. Palt az zafados akor kezben ada, ő maga ma-
fod nap el haza indula, S. Palt hoza neue az Chiasar
dolgoła, őket be zallita maganak valo hazban.

Len ket estendeig Romaban eg hazban, Vala neki
gongia nem hiuolkodalban, eg leuelet ira Galata va-
rasban, masikat ugian or Ephesom uarasaban.

Harmadikat Ira Philipis varasban, Negiedik leue-
let Cololsa varasban, őrdiket Philemonnak az ő haz-
ban vtolsot Timotheus puspőknekot ira.

Foglalaban azkik uele or valanak, Aristharcu
Timotheus uele or valanak Epaphras Es marcus Lu-
kaczot valanak, kik az vtant őle sokā meg futamanak

Eg őb Gđrdg orszagot Macedoniat, Asiat Gallia
es olasz orszagot, el akara iarni egez Hispaniat, Az le-
sus Christustrol azert ten igaz vallast.

Mond hatatlan kegetlen Nero Chiasar vala, zen
Palis azt Orozlannak hia vala, Isten kergetdes keue
Chiasar vala, az keresztieneket igen eleti vala.

Nagi keuelfegeben Romat meg guitara, Az ege
Troianak hog' formaiat lata, Hat holnapig mind eg
Roma varasa, Chiasar negedsege lőn ennek az oka.

Az keresztienekre igen meg haraguek, azert nag' ő
dőklet tamazta ellenek, neg egez eztendeig kergette
tenek, az igaz hit mellet nagi sokan zenuedenek.

32
Szinte akkor S. Pal Romában ment vala, Chiaſar
az hiueket hogi kergeti vala, Egiut S. Peterrel foglia
eſet vala, mind kettének egy nap feieket vettek vala.

Len halala zegen S. Palnak feguertel, Noha ő az
előt kereste feguertel, teſtet el remettek azoſtias vtnal,
az ő Lelke niukzik meniorſagban Iſtennel.

Harmincz őt ezteideig tanitot vala, az vtna hogi
Iſtenhez meg fordula, Hatuā negi ezteidős ember kor
ban vala, Vr zulerelenek hetuen ezteideie vala.

Meg mondam ti nektek S. Palnak eletit, egez ele-
tenek cziuda ſerēcziet, veg ebben magadnak nagzep
tanuſagot, el buſult Lelknek őrdömet vigafagot.

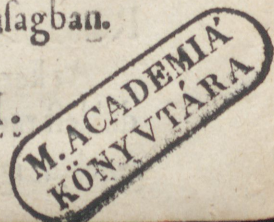
Iſtennek fiaj kik akarnak lenni, azoknak haboruſa-
got kel ſenedni, ſok iambor embernek vitelſeg eleti,
ſok niomorufagal kel meniorſagban menni.

Azert had haborgaffon az őerdog, minket, ez vilag
az pokol barmeg őliön minket, meg otalmaza Iſtenük
az mi Jeküket, veghetetlē diczőségben vizē mīd mīket.

Lőn ennek iralā az nemes Szakmarban, eg iambor
lakat giartonak hazaban, Nem cziuda ha verék vag iō
az iralban, Sok rezelő furo kart tet nekem iralban.

Ezer őt Szal es az hatuan negy eſtredőben, Hideg
jelő kis Azonnak hauaban, Hoſuai Peter Deak banat-
tiaban, Eucl vigaztalan ſiuet ſomorufagban.

FINIS Historię PAVLI.



RECEIVED
MAY 10 1864
U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

14.

